



**instruction manual
eredeti használati utasítás
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
uputa za uporabu**



figure 1. • 1. ábra • figura 1. • 1. skica • 1. slika

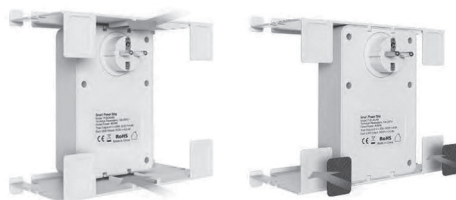
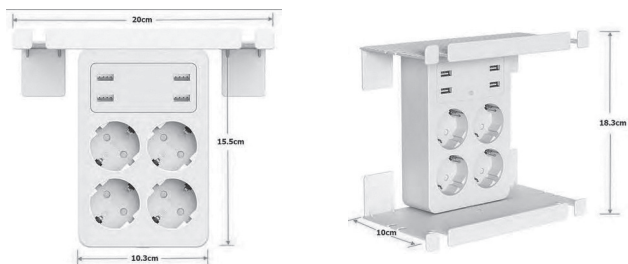


figure 2. • 2. ábra • figura 2. • 2. skica • 2. slika



figure 3. • 3. ábra • figura 3. • 3. skica • 3. slika



EN USB DISTRIBUTOR WITH TRAY

ASSEMBLY, INSTRUCTIONS FOR USE

1. Slide the plastic trays into place on the top and bottom of the hub. (Figure 1)
2. Adjust the plug of the hub according to the wall socket. Typically, there is no need to adjust anything, because most wall sockets have the connectors horizontal. (Figure 2)
3. After you plug the power strip into the wall socket, the LED indicator lights up to show that the power strip is under power. Push the trays up to the wall to support the hub. If you deem it necessary, use the supplied double-sided adhesives for enhanced wall fixing. (Figure 1)
4. You can then connect 230 V consumers up to a total power of 3680 W to the hub. The 4 USB-A sockets can be loaded with 2.4 Amperes in total / individually.
5. The plastic trays can be used to place devices, so that they can be charged and the wiring can be arranged more neatly.

WARNINGS

- Only for use under dry, indoor conditions.
- IT IS PROHIBITED to put objects filled with water or other liquids on the trays, e.g., glasses, vases!
- Before using the USB charging ports, make sure that the total power consumption of the devices you wish to charge (mA or A) does not exceed the maximum load capacity of the USB charging ports. Do not use it for devices the manufacturer of which requires other charging methods to be used.

CLEANING

To clean the manifold and the plastic trays, use only a dust cloth or a duster.

It is prohibited to use wet wipes! The product must not be exposed to moisture or water!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- nominal data 250V~ 50Hz max.16A max.3680W
- USB charging sockets 4 x USB-A • 5 V⁻⁻⁻ / 2.4 A TOTAL
- ambient temperature 0 – 40 °C
- environmental relative air humidity ≤ 80% RH
- size: 105 x 205 x 45 mm

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H TÁLCÁS, USB-S ELOSZTÓ

ÖSSZERAKÁS, HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A műanyag tálcákat csúsztassa a helyére alul és fölül az elosztóra. (1. ábra)
2. A fali csatlakozóaljzatnak megfelelően állítsa be az elosztó csatlakozódugóját. Jellemzően nem kell beállítani semmit, mert a legtöbb fali csatlakozóaljzatban a csatlakozók vízszintesen állnak. (2. ábra)
3. Miután csatlakoztatta az elosztót a fali aljzathoz, a LED visszajelző világít, ezzel mutatja, hogy az elosztó áram alatt van. A tálcákat tolja a falig, hogy ezzel kitámassza az elosztót. Ha szükségesnek tartja, alkalmazza a mellékelt kétoldali ragasztókat a fokozottabb falhoz rögzítéshez. (1. ábra)
4. Ezt követően az elosztóba 230V-os fogyasztókat csatlakoztathat, 3680W összteljesítményig. A 4 db USB-A aljzat összesen / egyesével 2,4 Amperrel terhelhető.
5. A műanyag tálcákra készülékeket helyezhet, így ezek töltése, a vezetékek elrendezése rendezettebb lesz.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- TILOS a tálcákra vízzel vagy egyéb folyadékkal töltött tárgyakat tenni, pl. pohár, váza!
- Az USB töltőaljzatok használata előtt győződjön meg arról, hogy a tölteni kívánt eszközök összes áramfelvétele (mA vagy A) nem haladja meg az USB töltőaljzatok maximális terhelhetőségét! Ne alkalmazza olyan készülékhez, amely gyártója mást ír elő.

TISZTÍTÁS

Az elosztó és a műanyag tálcák tisztításához kizárólag portörölő ruhát, porolót használhat. Tilos nedves törölkendő használata! A terméket nem érheti nedvesség, víz!

MŰSZAKI ADATOK

- névleges adatok 250V~ 50Hz max.16A max.3680W
- USB töltőaljzatok 4 x USB-A • 5 V--- / 2,4 A TOTAL
- környezeti hőmérséklet 0 – 40 °C
- környezeti relatív páratartalom ≤ 80% RH
- mérete: 105 x 205 x 45 mm

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu.

RO **DISTRIBUITOR USB CU SUPORT**

MONTAJ, INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

1. Glisați tăvile de plastic la locul lor pe distribuitor, în partea de jos și de sus (figura 1)
2. Reglați fișa distribuitorului în funcție de priza de perete. În mod normal, nu este necesară nicio ajustare, deoarece majoritatea prizelor de perete au prizele orizontale (figura 2).
3. După ce ați conectat distribuitorul la priza de perete, indicatorul LED se va aprinde pentru a arăta că este sub tensiune. Împingeți tăvile până la perete pentru a susține distribuitorul. Dacă este necesar, folosiți dublu-adezivi furnizați pentru o mai bună fixare pe perete (figura 1).
4. Cele 4 prize USB-A pot fi încărcate cu 2,4 amperi în total / individual.
5. Puteți așeza dispozitivele pe tăvile de plastic, astfel încât acestea să poată fi încărcate, iar cablarea să fie mai ordonată.

AVERTISMENTE

- Pentru utilizare în interior, numai în condiții uscate!
- NU așezați obiecte umplute cu apă sau alte lichide pe tăvi, de exemplu, pahare, vase!
- Înainte de a utiliza prizele de încărcare USB, asigurați-vă că consumul total de curent (mA sau A) al dispozitivelor care urmează să fie încărcate nu depășește capacitatea maximă de încărcare a prizelor de încărcare USB! Nu îl utilizați cu un dispozitiv al cărui producător specifică altfel.


CURĂȚARE

Pentru a curăța colectorul și tăvile din plastic, utilizați doar o cârpă de praf sau un aspirator. Este interzisă utilizarea șervețelelor umede! Produsul nu trebuie să fie expus la umiditate sau apă!

DATE TEHNICE

| | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| - date nominale | 250V~ 50Hz max.16A max.3680W |
| - Prize de încărcare | 4 x USB 4-A - 5 V--- / 2,4 A TOTAL |
| - temperatura ambiantă | 0 - 40 °C |
| - umiditate relativă a mediului | ≤ 80% RH |
| - dimensiune | 105 x 205 x 45 mm |

ELIMINARE

 Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

(SRB) (MNE) STRUJNI RAZDELNIK SA USB UTIČNICAMA I TACNOM

Sklapanje, uputstvo za upotrebu

1. Gurnite plastične tacne na svoje mesto na dnu i na vrhu razdelnika. (1. skica)
2. Podesite utikač razvodnika prema zidnoj utičnici. Obično ne morate ništa da podešavate jer su utikači u većini zidnih utičnica horizontalni. (slika 2)
3. Nakon što ste gurnuli razdelnik u zidnu utičnicu počinje da svetli LED indikator koji pokazuje da je razdelnik pod naponom. Tacne gurnite do zida da bi time osigurali i podupreli razdelnik u zidu. Ako je potrebno koristite dvostranu lepljivu traku. (1. skica)
4. Nakon priključenja u razdelnik možete priključivati potrošače 230 V maksimalnog ukupnog poterećenja 3680 W. 4 USB-A utičnice se ukupno mogu opteretiti sa 2,4 Ampera.
5. Na plastične tacne možete postaviti uređaje u toku punjenja, ovim će kablovi za punjenje biti organizovaniji.

NAPOMENE

- Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
- **ZABRANJENO** je na tacne postaviti predmete napunjene tečnostima kao na primer čaše ili vaze!
- Pre upotrebe USB utičnice proverite potrošnju uređaja koji želite da priključite (mA ili A) ukupna potrošnja priključenih uređaja ne sme da prelazi maksimalnu opteretljivost USB punjača! Ne puniti uređaje za koje je proizvođač uređaja propisao drugu vrstu punjenja.

ČIŠĆENJE

Za čišćenje razdelnika i tacne isključivo koristite suve krpe za prašinu ili pjalicu za prašinu. Zabranjeno je koristiti vlažnu maramicu! Proizvod ne sme da bude u dodiru sa tečnostima i vlagom!

TEHNIČKI PODACI

- nazivni podaci..... 250 V~ 50 Hz max. 16A max. 3680 W
- USB utičnice..... 4 x USB-A • 5 V⁻⁻⁻ / 2,4 A TOTAL
- temperatura radnog okruženja 0 – 40 °C
- vlažnost vazduha radnog okruženja..... ≤ 80% RH
- dimenzije: 105 x 205 x 45 mm

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

HR **BiH** **USB RAZDJELNIK SA LADICOM**

SASTAVLJANJE, UPUTE ZA UPORABU

1. Gurnite plastične ladice na mjesto na dnu i vrhu razdjelnika. (Slika 1)
2. Prilagodite utikač razdjelnika prema zidnoj utičnici. Obično ne morate ništa podešavati jer su utikači u većini zidnih utičnica vodoravni. (Slika 2)
3. Nakon spajanja razdjelnika u zidnu utičnicu, LED indikator će zasvijetliti kako bi pokazao da je razdjelnik uključen. Gurnite ladice do zid da podupre razdjelnika. Ako je potrebno, upotrijebite isporučena dvostrana ljepljiva za jače pričvršćivanje na zid. (Slika 1)
4. Nakon toga na razdjelnik možete priključiti potrošače 230 V, ukupne snage 3680 W. 4 USB-A utičnice mogu se pojedinačno opteretiti s ukupno 2,4 Ampera.
5. Uređaje možete staviti na plastične ladice, tako će njihovo punjenje i raspored žica biti uredniji.

UPOZORENJA

- Može se koristiti samo u suhim, zatvorenim uvjetima!
- **ZABRANJENO JE** na ladice stavljati predmete napunjene vodom ili drugom tekućinom, npr. šalice, vaze!
- Prije korištenja USB utičnica za punjenje provjerite da ukupna potrošnja struje (mA ili A) uređaja koje želite puniti ne premašuje maksimalnu nosivost USB utičnica za punjenje! Nemojte koristiti s uređajem čiji proizvođač navodi drugačije.


ČIŠĆENJE

Za čišćenje razdjelnika i plastičnih ladica možete koristiti samo krpu za brisanje prašine. Nemojte koristiti vlažne maramice! Proizvod ne smije biti u dodiru s vlagom ili vodom!


TEHNIČKI PODACI

- nazivni podaci 250 V~ 50 Hz max. 16A max. 3680 W
- USB utičnice za punjenje 4 x USB-A • 5 V⁼⁼/ 2,4 A UKUPNO
- temperatura okoline 0 – 40 °C
- relativna vlažnost okoline ≤ 80% RH
- dimenzije: 105 x 205 x 45 mm

RASPOLAGANJE

 Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

EN] Table 1. External power supply specifications external power supply / [HU] 1. táblázat Külső tápegység adatai / [SK] 1. tabuľka Údaje externej napájacej jednotky externá napájacia jednotka. / [RO] Tabel 1. Date sursă de alimentare externă / [SRB] 1. tabela Podaci spoljnog strujnog adaptera spoljnji strujni adaptera / [CZ] Tabuľka 1. Specifikace externího zdroje napájení Venkovní adapter / [HR] Tablica 1. Specifikacije eksternog napajanja vanjsko napajanje

| | |
|---|---|
| Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address / A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe / Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa / Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa / Naziv proizvođača ili logo, matični broj i adresa / Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa / Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača; |  9027 Győr, Gesztenyefa út 3. 08-09-002824 |
| Model identifier / Modellazonosító / Identifikačný kód modelu / Identificator de model / Tip / Identifikační značka modelu / Identifikacijska oznaka model | NV 4 USB (P-118) ⊖ ⊕ |
| Input voltage / Bemenő feszültség / Vstupné napätie / Tensiune de intrare / Ulazni napon / Vstupni napětí / Ulazni napon / | 100-250 V~ |
| Input AC frequency / Bemenő váltóáram frekvenciája / Frekvencia vstupného striedavého prúdu / Frecvența c.a.de intrare / Frekvencija ulaznog napona / Vstupni frekvence / Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona | 50 / 60 Hz |
| Output voltage / Kimenő feszültség / Výstupné napätie / Tensiune de ieșire / Izlazni napon / Výstupní napětí / Izlazni napon | 5,0 V ⁻⁻⁻ |
| Output current / Kimenő áramerősség / Výstupný prúd / Curent de ieșire / Izlazna struja / Výstupní proud / Izlazna jakost struje | 2,4 A |
| Output power / Kimenő teljesítmény / Výstupný výkon / Putere de ieșire / Izlazna snaga / Výstupní výkon / Izlazna snaga | 12 W |
| Average active efficiency / Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok / Priemerná účinnosť v aktívnom režime / Randament mediu în mod activ / Prosečna efikasnost u aktivnom režimu rada / Průměrná účinnost v aktivním režimu / Prosječna učinkovitost pod opterećenjem | 84,63 % |
| Efficiency at low load (10%) / Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél / Účinnost' pri nízkej záťaži (10%) / Randamentul la sarcină redusă (10%) / Niža efikasnost (pri 10%) opterećenja / Účinnost při malém zatížení (10%) / Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%) | 78,69 % |
| No-load power consumption / Üresjárású üzemmódban mért energiafogyasztás / Spotreba energie v stave bez záťaže / Consum în stand-by / Potrošnja energije u praznom hodu / Spotreba energie ve stavu bez zátěže / Potrošnja energije u stanju bez opterećenja | 0,045 W |

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M. Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska